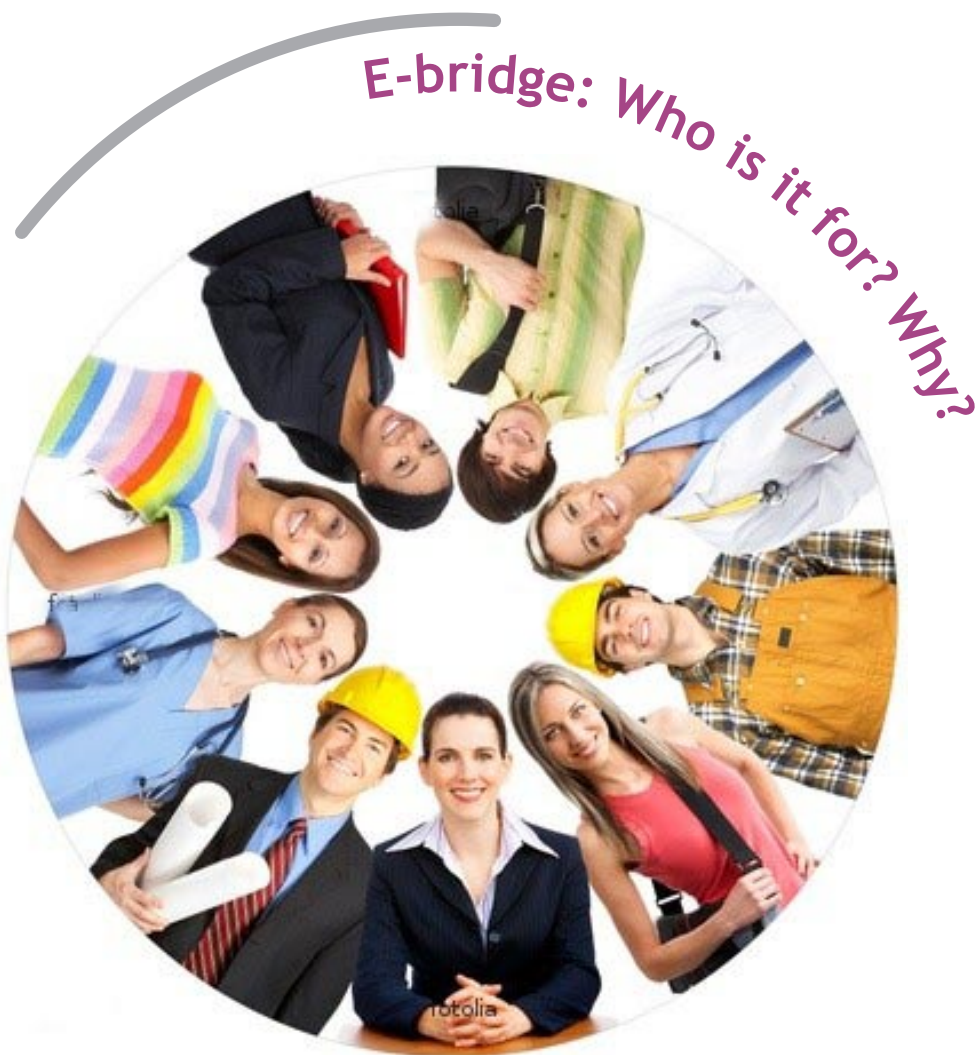






E-bridge: Who is it for? Why?

The E-bridge project means mobility. It is designed to meet the requirements for modern, effective strategies, which enable one to move freely through the European Union states, and open the opportunities for finding work in the Old Continent country of one's choice. The project targets people from the countries that have not been member states for long - Bulgaria, Poland, Romania and Slovakia. People who take advantage of the project have the chance to learn English, German and Spanish while gaining knowledge and finding information about leaving for the Western European countries, working there and moving around. With this target in mind, a communication platform has been created for four Eastern and Central European countries, to create a chance for taking advantage of the opportunities that can be found in Europe. E-bridge supports professional, geographic and educational mobility.



The project is addressed to people who seek employment in England, Germany and Spain. Its most important goal is learning English, German and Spanish, and gaining knowledge about the country that a project participant intends to visit. The products and information regarding the specific character of England, Germany and Spain are complementary to the course. E-bridge supports adjustment to the requirements of the European job market, and its users have the opportunity to learn a foreign language with the aid of innovative communication tools, such as internet and mobile phones.

E-bridge: За кого, защо?

Проектът E-bridge to mobility отговаря на потребността от съвременни и ефективни решения, създаващи възможност за свободно движение по страните на Европейския съюз и перспектива за намиране на работа в избраната държава на Стария континент. Проектът е насочен към лицата от България, Полша, Румъния, Словакия, т.е. от страните, които отскоро са членки на Общността. Лицата, ползващи проекта, имат възможност за обучение на английски, немски и испански език, както и за придобиване на знания и търсене на информация относно възможностите за заминаване, работа и пребиваване в страните на западна Европа (Германия, Испания, Англия). За тази цел е създадена платформа за общение за четири страни от средноизточна Европа, за да се даде шанс на използване на възможностите, каквито предоставя Европа. Проектът E-bridge поддържа професионалната, географската и образователната мобилност.



Проектът е насочен към лицата, търсещи работа в Англия, Германия и Испания. Главната му цел е обучение на английски, немски, испански език, както и придобиване на знания за страните, в които иска да пътува участник на проекта. Продуктите и информацията относно спецификата на Англия, Германия и Испания съставят допълнение на курса. E-bridge подпомага приспособяване към изискванията на европейския трудов пазар, а потребителите му имат шанс да учат чужд език с помощта на новаторските инструменти за комуникация, като: Интернет или мобилен телефон.

E-bridge: Für wen ist es? Warum?

Das E-Bridge Projekt bedeutet Mobilität. Es entspricht den Anforderungen moderner und effektiver Strategien. Mit Hilfe des Projektes kann man sich in den EU Staaten sicher bewegen und eine Arbeit in dem Land seiner Wahl finden. Die Zielgruppe sind Menschen aus Ländern, die noch nicht so lange zu den Mitgliedsstaaten gehören – Bulgarien, Rumänien und die Slowakei. Menschen, die einen Vorteil aus



diesem Projekt ziehen wollen, haben die Möglichkeit Englisch, Deutsch und Spanisch zu lernen und gleichzeitig Wissen aufzubauen und Informationen zu erhalten wie man in die westeuropäischen Länder gelangen kann, wie man dort Arbeit findet und wo man dort hin kann. Dieses Ziel fest vor den Augen entstand eine Kommunikations-Plattform für vier ost- und zentraleuropäische Länder, um die Möglichkeiten in Europa zu nutzen. E-Bridge unterstützt die Mobilität im Bezug auf das professionelle Arbeitsleben, auf die landestypische Geographie und auf das Bildungswesen.

Das Projekt ist für Menschen gedacht, die eine Anstellung in England, Deutschland oder Spanien suchen. Das Hauptziel ist es, die englische, deutsche und spanische Sprache zu erlernen und das jeweilige Land besser kennen zu lernen. Mit E-Bridge werden die Anforderungen auf dem jeweiligen Arbeitsmarkt geklärt. Außerdem liefert es innovative Kommunikationsinstrumente um die Fremdsprache per Internet oder Handy zu erlernen.



e-Bridge: ¿Para quién? ¿Por qué?

El proyecto E-Bridge significa movilidad. Está pensado para responder, con una estrategia moderna y eficaz, a las necesidades de la libre circulación a través de la Unión Europea, y para proporcionar oportunidades de encontrar trabajo en los países de Viejo Continente. El proyecto está dirigido a personas de países que no llevan mucho tiempo siendo Estados miembros: Bulgaria, Polonia, Rumania y Eslovaquia. Las personas beneficiarias del proyecto tienen la oportunidad de aprender inglés, alemán y español, al tiempo que pueden obtener y buscar información sobre cómo vivir, trabajar y desenvolverse en los países de Europa Occidental. Con este objetivo, se ha desarrollado una plataforma de comunicación dirigida a cuatro países de Europa Central y Oriental, con el fin de que puedan aprovechar las oportunidades que se pueden encontrar en Europa. E-Bridge apoya la movilidad profesional, geográfica y educativa.

El proyecto está dirigido a aquellas personas interesadas en buscar empleo en el Reino Unido, Alemania y España. El objetivo más importante es facilitarles el aprendizaje de inglés, alemán y español y proporcionarles conocimientos sobre el país al que los participantes en el proyecto deseen desplazarse. Los productos y la información sobre el carácter específico del Reino Unido, Alemania y España son complementarios a los cursos de idiomas. E-Bridge apoya la adaptación a los requerimientos del mercado de trabajo europeo y sus usuarios tienen la oportunidad de aprender idiomas extranjeros con ayuda de herramientas de comunicación innovadoras, como Internet y teléfonos móviles.

E-bridge: Dla kogo, dlaczego?



Projekt E-bridge to mobility wychodzi naprzeciw zapotrzebowaniu na nowoczesne i skuteczne rozwiązania umożliwiające swobodne poruszanie się w krajach Unii Europejskiej oraz perspektywę znalezienia pracy w wybranym kraju Starego Kontynentu. Projekt skierowany jest do osób z Bułgarii, Polski, Rumunii, Słowacji, czyli krajów, które od niedawna są członkami Wspólnoty. Osoby korzystające z projektu mają możliwość nauki języka angielskiego, niemieckiego i hiszpańskiego, a także zdobycia wiedzy i osiągnięcia informacji dotyczących możliwości wyjazdu, pracy i poruszania się w krajach zachodniej Europy (Niemcy, Hiszpania, Anglia). W tym celu została utworzona platforma komunikacyjna dla czterech krajów Europy środkowo-wschodniej, aby dać szansę na skorzystanie z możliwości, jakie daje Europa. Projekt E-bridge wspiera mobilność zawodową, geograficzną i edukacyjną.

Projekt adresowany jest do osób poszukujących zatrudnienia w Anglii, Niemczech i Hiszpanii. Najważniejszym jego celem jest nauka angielskiego, niemieckiego, hiszpańskiego, a także zdobycie wiedzy na temat krajów, do których wybiera się uczestnik projektu. Produkty oraz informacje dotyczące specyfiki Anglii, Niemczech i Hiszpanii są dopełnieniem kursu. E-bridge wspomaga dostosowanie się do wymogów europejskiego rynku pracy, a jego użytkownicy mają szansę uczyć się języka obcego przy pomocy innowacyjnych narzędzi komunikacyjnych, takich jak: Internet czy telefon komórkowy.

E-Bridge: Pentru cine și de ce?



E-bridge înseamnă mobilitate. Proiectul este conceput pentru satisfacerea cerințelor pentru strategii eficiente și moderne, care permit persoanelor să circule liber prin statele membre ale Uniunii Europene, și să deschidă oportunități de a găsi locuri de muncă în țările Vechiului Continent. Proiectul se adresează persoanelor din țările care au devenit state membre recent - Bulgaria, Polonia, România și Slovacia. Cei interesați de rezultatele proiectului pot învăța bazele limbilor engleză, germană și spaniolă având posibilitatea de a găsi informații despre modalități de angajare și acomodare în țările din Europa de Vest. Cu scopul atingerii acestui obiectiv, o platformă de comunicare a fost creat pentru cele patru țări din Europa Centrală și de Est, pentru a oferi o șansă în plus pentru a profita de oportunitățile care pot fi găsite în Europa. E-bridge sprijină mobilitatea profesională, geografică și educațională.

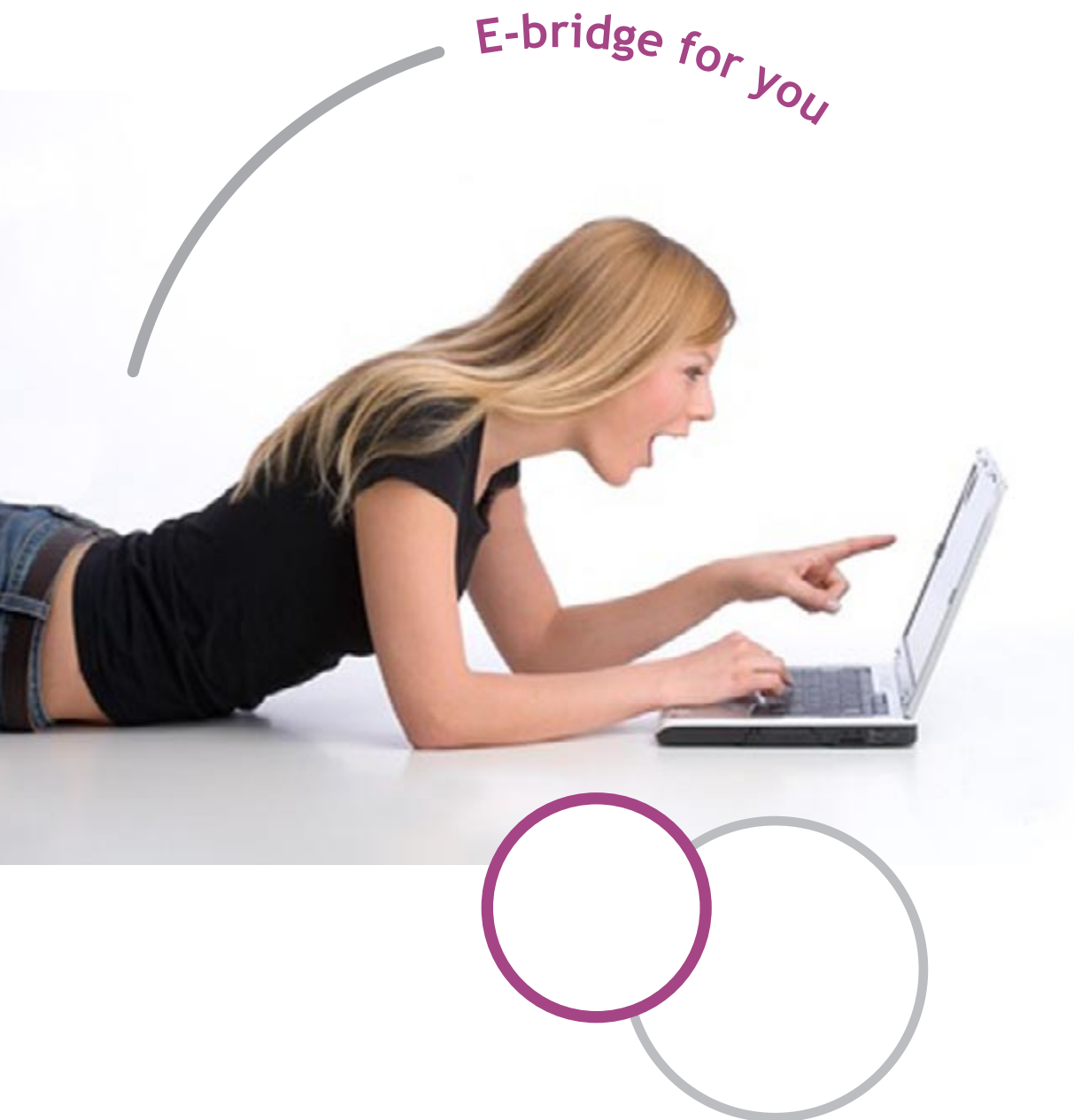
Proiectul se adresează persoanelor care caută locuri de muncă în Anglia, Germania și Spania. Scopul său cel mai important este învățarea limbilor engleză, germană și spaniolă, și de a furniza cunoștințe despre țara pe care un participant la un proiect intenționează să o viziteze. Produsele și informațiile cu privire la caracterul specific al Angliei, Germaniei și Spaniei sunt complementare cursului. E-bridge sprijină adaptarea la cerințele de pe piața europeană a muncii, iar utilizatorii săi au posibilitatea de a învăța o limbă străină cu ajutorul unor instrumente de comunicație inovatoare, cum ar fi internetul și telefoanele mobile.

E-bridge: Pre koho, prečo?



Projekt „E-bridge to mobility“ vychádza naproti potrebe moderným a účinným riešeniam umožňujúcim voľný pohyb v štátoch Európskej únie a perspektívou nájdenia práce vo vybranej krajine Starého kontinentu. Projekt je zameraný na osoby z Bulharska, Poľska, Rumunska, Slovenska alebo štátov, ktoré sa len pred nedávnom stali členmi Európskeho spoločenstva. Osoby využívajúce projekt majú možnosť učiť sa angličtinu, nemčinu a španielčinu, ako aj získavať informácie o možnostiach vycestovania, práce a pohybu v štátoch západnej Európy (Nemecko, Španielsko, Anglicko). Na tieto účely bola vytvorená komunikačná platforma pre štyri stredoeurópske štáty, aby umožňovala využívanie možností, ktoré ponúka Európa. Projekt E-bridge podporuje profesijnú, geografickú a edukačnú mobilitu.

Projekt je adresovaný osobám, ktoré hľadajú zamestnanie v Anglicku, Nemecku a Španielsku. Jeho najdôležitejším cieľom je učenie angličtiny, nemčiny, španielčiny, ako aj získavania vedomostí o štátoch, ktoré plánuje účastník programu navštíviť. Produkty a informácie o realiách v Anglicku, Nemecku a Španielsku sú doplnením kurzu. E-bridge pomáha prispôbiť sa požiadavkám európskeho trhu práce a jeho užívatelia majú šancu učiť sa cudzí jazyk pomocou inovatívnych komunikačných nástrojov ako internet alebo mobilný telefón.



E-bridge for you

Learn anywhere

Learning within the "E-bridge means mobility" project is based on learning a foreign language by using internet and multimedia programmes, and also wireless equipment, such as a laptop, palmtop and a mobile phone. The chief advantage of the course is that it can be used at any time.



E-bridge differs from other traditional methods of language acquisition in that it focuses on specific communication situations of everyday life. A variety of solutions that E-bridge provides means that users can choose methods which are most suited to their needs, which means that they learn about the issues they are most interested in, that can be reviewed at any time and place by, for example, using a dictionary available in their mobile phones.

E-bridge за вас

Научете навсякъде

Обучение в рамките на проекта „E-bridge to mobility“ е основано върху овладяване на езика с използване не само на Интернет и мултимедиялни програми, но и с употреба на безпроводникови уреди, като лаптоп, палмтоп или мобилен телефон. Преимуществото на курса е факт, че той може да се използва всеки момент и на всяко място.



Разликата по отношение към класическото обучение на език е това, че E-bridge се съсредоточава върху конкретните комуникационни ситуации от всекидневния живот. Разнообразие, което дава обучението с E-bridge, става причина за това, че всеки от потребителите може да избере такъв метод на обучението, който е най-съответен за него. Това означава, че изучаваме избраните от нас въпроси, към които можем да се върнем по всяко време и на всяко място, например, да се възползваме от речника, достъпен в мобилния телефон.

E-bridge für Dich

Lernen ist überall möglich

Lernen im „E-bridge bedeutet Mobilität“ Projekt bedeutet, dass eine Fremdsprache mit Hilfe von Internet und Multimedia-Lernprogrammen, sogar per Laptop, Palmtop oder Handy, erlernt wird. So ist das Erlernen der Sprache immer und überall möglich.



E-Bridge unterscheidet sich von traditionellen Methoden des Spracherwerbs, in dem es sich auf spezifische Situationen im Alltag bezieht. Dabei wird eine Vielzahl von Lösungen angeboten, so dass der Anwender die Lösung wählen kann, die seinen Bedürfnissen am ehesten entspricht. So lernt der Anwender Themen kennen, die ihn am meisten interessieren. Außerdem ist ein Wörterbuch jederzeit per Handy verfügbar.

E-Bridge para tí

Aprender en cualquier parte

Aprender en E-Bridge significa movilidad, porque el proyecto está basado en el aprendizaje de lenguas extranjeras utilizando Internet y programas multimedia, y también equipos inalámbricos, como ordenadores portátiles, agendas electrónicas y teléfonos móviles. La mayor ventaja del curso es que se puede usar en cualquier momento y en cualquier lugar.



E-Bridge se diferencia de otros métodos tradicionales de aprendizaje de lenguas en que está orientado a situaciones cotidianas de comunicación. La variedad de soluciones proporcionada por E.Bridge supone que los usuarios pueden elegir los métodos mejor adaptados a sus necesidades, lo que significa que pueden elegir aquellos temas en los que estén más interesados y que pueden consultar en cualquier momento y lugar, ayudándose, por ejemplo, de diccionarios disponibles en sus teléfonos móviles.

E-bridge dla Ciebie

Nauka gdziekolwiek

Nauka w ramach projektu „E-bridge to mobility” opiera się na poznawaniu języka z wykorzystaniem nie tylko Internetu oraz programów multimedialnych, ale także przy użyciu bezprzewodowego sprzętu jak laptop, palmtop czy telefon komórkowy. Zaletą kursu jest fakt, że można go użytkować w dowolnym momencie i w dowolnym miejscu.

Różnica w stosunku do klasycznej nauki języka jest taka, że E-bridge skupia się na konkretnych sytuacjach komunikacyjnych życia codziennego. Różnorodność, jaką daje nauka z E-bridge sprawia, że każdy z użytkowników może wybrać taką metodę nauki, która odpowiada mu najbardziej. Oznacza to, że uczymy się wybranych przez nas zagadnień, do których możemy wrócić o każdej porze i w każdym miejscu, na przykład skorzystać z dostępnego słownika w telefonie komórkowym.

E-bridge pentru tine

Învățã oriunde

Învățarea unei limbi străine în cadrul proiectului „E-bridge to mobility” se bazează pe utilizarea internetului și a unor programe multimedia, precum și unor echipamente wireless (laptop, palmtop, telefon mobil). Avantajul major al cursului este că poate fi folosit oricând.

E-bridge diferă de celelalte metode tradiționale de însușire a unei limbi străine prin faptul că oferă situații specifice de comunicare din viața de zi cu zi. Varietatea de produse pe care E-bridge le furnizează asigură utilizatorilor posibilitatea de a alege dintre diferitele soluții metoda cea mai adecvată nevoilor lor, acesta însemnând că ei pot învăța despre probleme în a căror rezolvare sunt interesați sau le pot revizui oricând sau oriunde, folosind de exemplu un dicționar disponibil pe telefonul lor mobil.

E-bridge pre vás

Učte sa všade

Učenie sa s projektom „E-bridge znamená mobilitu” je založené na učení sa cudzieho jazyka používaním internetu a multimediálnych programov ale aj bezdrôtových zariadení ako laptop, palmtop a mobilný telefón. Hlavnou výhodou kurzu je, že s dá používať všade.

E-bridge sa líši od iných tradičných metód osvojovania si jazyka tým, že sa zameriava na špecifické komunikačné situácie každodenného života. Rozmanitosť riešení, ktoré ponúka E-Bridge znamená, že používatelia si môžu vybrať metódu, ktorá najviac vyhovuje ich potrebám, a tak sa môžu učiť o veciach, ktoré ich najviac zaujímajú, ktoré si môžu opakovať hocikedy a hocikde, napr. používaním slovníka dostupného v ich mobilných telefónoch.

Advantages of learning within E-bridge



- Course availability in any place
- Time flexibility
- Learning about specific issues related to going abroad
- Users' access to ready-made solutions

What will E-bridge teach you?

- How to prepare for your journey, buy a train or bus ticket
- About the procedures and behaviour at the airport, from the check-in to boarding your plane
- On your way: how to get there, where to ask, how to communicate your questions clearly
- How to find accommodation
- About formalities relating to signing job contract, basic legal issues
- Looking for information in the local media



Looking for a job

- Auto-presentation: learning to present basic information about yourself in a foreign language
- How to prepare your CV in a foreign language
- How to look for information – “I have arrived in a foreign country, looking for a job – what next?”
- Education – language courses for foreigners, raising your professional qualifications
- Business – ways and methods of establishing business contacts



Преимущества на наука в рамките на E-bridge

- Достъп до курса на всяко място
- Временна еластичност
- Изучение на конкретните въпроси, свързани със заминаването в чужбина
- Потребителят използва готово решение

На какво учи E-bridge?

- Как да се подготвим за заминаването – покупка на билет за автобус, за влак
- Процедурата и поведение на аерогара – от проверка до влизане на борда
- На път: как да стигнем до целта, къде да попитаме, как да попитаме за да се разбере нашето съобщение
- Къде да търсим квартира
- Формалностите, свързани с подписване на договора, основни правни въпроси
- Начин на търсене на информация в местните медии

Търся работа

- Самопредставяне – обучение на представяне на основната информация за себе си на чужд език
- Как да приготвим резюмето на чужд език
- Методи за търсене на информация – пристигнал съм в чужда страна, търся работа
- Обучение – езикови курсове за чужденци, повишаване на професионалните квалификации
- Бизнес – методи и начини за установяване на бизнес-връзки

Zalety nauki w ramach E-bridge



- Dostępność do kursu w każdym miejscu
- Elastyczność czasowa
- Nauka konkretnych zagadnień związanych z wyjazdem za granicę
- Użytkownik korzysta z gotowego rozwiązania

Czego uczy E-bridge?

- Jak przygotować się do wyjazdu – kupno biletu na autobus, pociąg
- Procedura i zachowanie się na lotnisku - od odprawy do wejścia na pokład
- W drodze: jak dojść do celu, gdzie zapytać, jak zapytać aby komunikat był czytelny
- Gdzie szukać mieszkania
- Formalności związane z podpisaniem umowy, podstawowe zagadnienia prawne
- Sposób poszukiwania informacji w lokalnych mediach

Szukam pracy

- Autoprezentacja – nauka przedstawiania podstawowych informacji na swój temat w innym języku
- Jak przygotować CV w języku obcym
- Metody poszukiwania informacji – przyjechałem do obcego kraju, szukam pracy
- Edukacja – kursy językowe dla obcokrajowców, podnoszenie kwalifikacji zawodowych
- Biznes – metody i sposoby nawiązywania kontaktów biznesowych

Avantajele învățării în cadrul E-bridge



- Disponibilitatea cursului oriunde
- Utilizarea flexibilă a cursului
- Cunoașterea unor aspecte specifice legate de plecarea în străinătate
- Accesul utilizatorilor la soluții gata-elaborate

Ce vă va învăța E-bridge?

- Cum să vă pregătiți pentru călătorie, cumpărarea biletului de tren sau de autobuz
- Despre proceduri și comportament la aeroport, de la check-in până la îmbarcarea în avion
- Pe drum: cum se ajunge la destinație, unde se găsesc informații, comunicare eficientă
- Cum se găsește cazare
- Formalități legate de semnarea unui contract de muncă, probleme juridice de bază
- Căutare de informații în mass-media

Căutarea unui loc de muncă

- Prezentare personală: prezentarea de sine într-o limbă străină
- Cum se scrie un CV într-o limbă străină
- Căutare de informații – "Am ajuns într-o țară străină, caut un loc de muncă – care este pasul următor?"
- Educație – cursuri de limbi pentru străini, îmbunătățirea calificării profesionale
- Afaceri – metode și modalități de stabilire a contactelor de afaceri



Výhody učenia sa s projektom E-bridge



- dostupnosť kurzu všade,
- časová flexibilita,
- učenie sa o konkrétnych veciach spojených s cestovaním do zahraničia,
- prístup užívateľov k hotovým riešeniam

Čo vás E-bridge naučí?

- ako sa pripraviť na cestu, kúpiť si lístok na autobus alebo vlak,
- ako potupovať a správať sa na letisku od zaregistrovania sa až po nastupovanie do lietadla,
- počas cesty: ako sa niekam dostať, kde sa opýtať, ako jasne formulovať svoje otázky,
- ako si nájsť ubytovanie,
- formálne záležitosti ako podpísanie pracovnej zmluvy, základné právne otázky,
- hľadanie informácií v miestnych médiách

Hľadanie si práce

- osobná prezentácia: naučiť sa prezentovať základné informácie o sebe v cudzom jazyku,
- ako si pripraviť životopis v cudzom jazyku,
- Ako si vyhľadať informácie – "Prišiel som do cudzej krajiny, hľadám prácu – čo ďalej?",
- Vzdelávanie – jazykové kurzy pre cudzincov, zvyšovanie si profesionálnej kvalifikácie,
- Podnikanie – spôsoby a metódy nadväzovania obchodných kontaktov



IMPORTANT

European CV is a part of a Europass – a tool created by the European Commission for a better presentation of qualifications and skills by the EU citizens to potential foreign employers. Europass consists of five documents used in the same format across the entire European Economic Zone. By filling in all of its parts, you will be able to present your level of knowledge of a foreign language, describe the skills you have gained during your studies or in a vocational school.

For more information for Europass please visit
<http://europass.cedefop.europa.eu>

Project products



Project products

1. Internet language course

- a. The course involves learning English, German and Spanish at the A1 level, targeting people from Bulgaria, Poland, Romania and Slovakia
- b. It consists of 14 modules.
- c. Each lesson has a different number of components, such as: content, FAQ, multimedia, vocabulary, exercises, grammar
- d. Learning is accompanied by the use of multimedia materials
- e. Course content includes such issues as: the basics of the language, auto-presentation, preparations for the travel, methods of acquiring information, the labour market, education.

f. The course is available at the project web page: **www.2mobility.eu**



2. Mobiles (product for mobile phones)

- Learning a foreign language with the aid of your mobile phone.
- Applications include words and sentences linked to the twelve subject areas of the course.
- Learning materials can be downloaded and installed on your mobile phone.



3. Basic law

- Includes interactive forms involving basic legal issues that relate to living and working in England, Germany and Spain.
- Documents can be printed or saved as PDF.
- Forms are available on the project web page both as elements of the language course and separately in the Basic Law section.



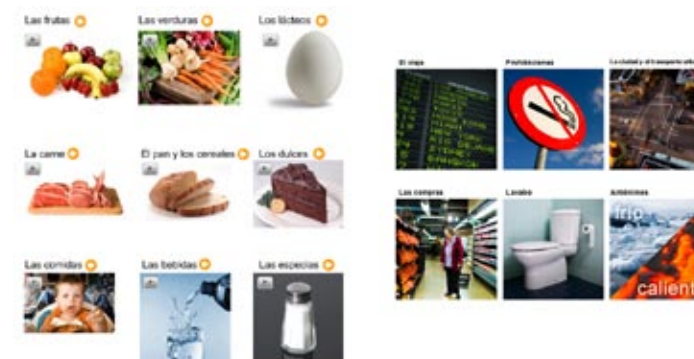
4. Screensavers

- Screensavers support language acquisition.
- Screensavers support language acquisition as an independent multimedia material, and are an important component of the didactic materials included in the language course
- Screensavers are available on the project web page as downloadable files.



5. Pictionary

- A multimedia glossary presenting the basics of a language, and some vocabulary
- Each entry is illustrated with a graphic element (graphic, photo, animation) and an audio file.
- The product is available on the project web page in the Pictionary section.





Продукти на проекта



1. Езиков интернет-курс

- d. Курсът обхваща обучение на английски, немски, испански език на ниво A1 и е насочен към лицата от България, Полша, Румъния, Словакия.
- б. Езиковият курс се състои от 14 модула, на които са приписани 40 урока.
- в. Всеки урок има различен брой съставни части, това може да бъде: дидактичен материал, най-често задавани въпроси, мултимедии, лексика, упражнения, граматика.
- г. Обучението се провежда с използване на мултимедиялни материали.
- д. Тематичният обем на курса обхваща, м.др., въпроси като: основи на езика, самопредставяне, подготовка за пътуване, методи за придобиване на информация (вестници, Интернет и др.), трудов пазар, обучение, бизнес, учреждения и длъжностни лица.
- е. Курсът се намира на сайта на проекта: www.2mobility.eu

2. Mobiles

- d. Обучение на езиките с помощта на мобилен телефон.
- б. Програмата съдържа думите и изреченията относно дванайсетте теми, свързани с тематика на курса, заедно с правилното произношение.
- в. Материалите могат да се запишат от сайта и да се инсталират в мобилния телефон.

3. Basic law

- d. Съдържа: интерактивните формуляри, отнасящи се за основните правни въпроси, свързани с пребиваването и работата в Англия, Германия и Испания
- б. Създава възможност за печатане на документа или за съхранението му във форма на PDF-файл.
- в. Формулярите са достъпни на интернет-сайт на проекта както като елемент на езиковия курс, така и отделно в раздел Basic Law.

4. Screensavers

- d. Това са съхранители на екрана, подпомагащи езиковото обучение.
- б. Съхранители на екрана подпомагат обучение на езика като независимият мултимедиялен материал и съставят важна съставна част от натрупания в езиков курс дидактичен материал.
- в. Съхранителите са достъпни на сайта на проекта като файлове за отнемане.

5. Pictionary

- d. Това е мултимедиялен глосарий, представяващ основите на езика и думите.
- б. Всяка статия се илюстрира с графичен елемент (графика, фото, мултипликация) и със звуков файл.
- в. Продуктът е достъпен на сайта на проекта в раздел Pictionary.

Projektprodukte



1. Internet Sprachkurs

- h. Der Kurs beinhaltet einen Englisch-, Deutsch- und Spanisch-Kurs (Level A1) speziell für Menschen aus Bulgarien, Polen, Rumänien und der Slowakei
- i. Es besteht aus 14 Modulen
- j. Jede Lerneinheit hat verschiedene Komponenten wie: Inhalt, FAQ, Multimedia, Vokabellisten, Übungen, Grammatik
- k. Das Lernen wird von Multimedia Material begleitet.

- l. Die Kursinhalte sind z. B.: Grundlagen der Sprache, Selbstpräsentation, Reisevorbereitungen, Möglichkeiten an Informationen zu kommen, Arbeitsmarkt, Bildung, ...
- m. Der Kurs ist auf der Website: www.2mobility.eu verfügbar

2. Handy (Produkte für das Handy)

- e. Eine Fremdsprache mit der Hilfe des Handys lernen.
- f. Die Anwendungen beinhalten Wörter und Sätze die direkt zu den 12 Themengebieten im Kurs führen.
- g. Die Lernmaterialien können auf dem Handy runter geladen und installiert werden.

3. Grundlagen zum Recht

- e. Beinhaltet interaktive Formblätter mit rechtlichen Grundlagen bezüglich "leben und arbeiten" in England, Deutschland und Spanien.
- f. Die Dokumente können in pdf ausgedruckt oder gespeichert werden.
- g. Die Formblätter sind auf der Projekt-Website als Bestandteil des Sprachkurses und im Teil „Grundlagen zum Recht“ verfügbar.

4. Bildschirmschoner

- e. Die Bildschirmschoner unterstützen beim Spracherwerb.
- f. Die Bildschirmschoner unterstützen beim Spracherwerb in Form von unabhängigen Multimedia-Material. Zusätzlich sind sie eine wichtige Komponente im didaktischen Vorgehen des Sprachkurses.
- g. Die Bildschirmschoner sind auf der Projekt-Website als Download-Dateien verfügbar.

5. Pictionary

- e. Es ist ein Multimedia-Glossar, in dem die Grundlagen einer Sprache und dazugehörige Vokabeln dargestellt sind
- f. Jeder Eintrag wird mit einem graphischen Element illustriert (Grafik, Foto, Animation) und mit einer Audio-Datei hinterlegt. .
- g. In der Rubrik Pictionary auf der Website finden sie weitere Informationen.



Productos del Proyecto

1) Cursos de idiomas en Internet

- a. Cursos para el aprendizaje de inglés, alemán y español a nivel básico, dirigidos a personas originarias de Bulgaria, Polonia, Rumanía y Eslovaquia.
- b. Cada uno de ellos está compuesto por 14 módulos.
- c. Cada lección tiene varios componentes: contenidos lingüísticos, FAQ, elementos multimedia, vocabulario, ejercicios y gramática.
- d. Para reforzar el aprendizaje se utilizan materiales multimedia.
- e. Los contenidos de cada curso giran en torno a temas de la vida cotidiana, tales como auto-presentación, preparativos de viaje, métodos para obtener información sobre el país de destino, el mercado de trabajo, el sistema de educación...
- f. Los cursos están disponibles en la página web del proyecto: www.2mobility.eu

2) Móviles (productos para teléfonos móviles)

- a) Aprendizaje de idiomas extranjero con ayuda de tu teléfono móvil.
- b) Las aplicaciones incluyen palabras y expresiones relacionadas con las doce áreas temáticas tratadas en cada curso.
- c) Puedes descargar los materiales formativos desde Internet e instalarlos en tu teléfono móvil.

3) Legislación básica

- a) Se incluyen formularios interactivos relacionados con cuestiones legales y administrativas relacionadas con la vida cotidiana y el trabajo en el Reino Unido, Alemania y España.
- b) Los documentos pueden imprimirse o guardarse como PDF.

4) Salvapantallas

- a) Salvapantallas para reforzar el aprendizaje lingüístico
- b) Se ofrecen como materiales didácticos multimedia y son un componente importante de los materiales didácticos incluidos en los cursos de idiomas.
- c) Están disponibles en la página web del proyecto como archivos descargables.

5) Piccionario

- a) Es un glosario multimedia de términos básicos de cada idioma, completado con vocabulario
- b) Cada entrada está ilustrada con un elemento gráfico (foto, animación, dibujo) y un archivo de sonido.
- c) Está disponible en la página web del proyecto, en el apartado "Piccionario".

Produkty projektu



1) Internetowy kurs językowy

- n. Kurs obejmuje naukę języków angielskiego, niemieckiego, hiszpańskiego na poziomie A1 i jest skierowany do osób z Bułgarii, Polski, Rumunii, Słowacji.
- o. Na kurs językowy składa się z 14 modułów, którym przyporządkowano 40 lekcji.
- p. Każda lekcja posiada różną liczbę komponentów, mogą to być: materiał dydaktyczny, FAQ, multimedia, słownictwo, ćwiczenia, gramatyka.
- q. Nauka odbywa się z wykorzystaniem materiałów multimedialnych.
- r. Zakres tematyczny kursu obejmuje m.in takie zagadnienia jak: podstawy języka., auto-prezentacja, przygotowanie do podróży, metody zdobywania informacji (gazety, Internet etc), rynek pracy, edukacja, biznes, urzędy i urzędnicy.
- s. Kurs znajduje się na stronie projektu: www.2mobility.eu

2) Mobiles

- h. Nauka języków przy użyciu telefonu komórkowego.
- i. Aplikacje zawierają słowa i zdania dotyczące dwunastu tematów nawiązujących do tematyki kursu wraz z poprawną wymową.
- j. Materiały można pobrać ze strony i zainstalować w telefonie komórkowym.

3) Basic law

- h. Zawiera: interaktywne formularze dotyczące podstawowych zagadnień prawnych związane z pobytem i pracą w Anglii, Niemczech i Hiszpanii
- i. Umożliwia drukowania dokumentu lub zapisania go w postaci pliku PDF.
- j. Formularze są dostępne na stronie Internetowej projektu zarówno jako element kursu językowego, ale również oddzielnie w dziale Basic Law.

4) Screensavers

- h. To wygaszacze ekranu wspomagające nauczanie języków.
- i. Screensavers wspomagają naukę języka jako niezależny multimedialny materiał oraz stanowią ważny komponent materiału dydaktycznego zgromadzonego w kursie językowym.
- j. Wygaszacze są dostępne na stronie projektu jako pliki do pobrania.

5) Pictionary

- h. To multimedialny glosariusz prezentujący podstawy języka i słowa.
- i. Każde hasło jest ilustrowane elementem graficznym (grafika, foto, animacja) oraz plikiem audio.
- j. Produkt jest dostępny na stronie projektu w dziale Pictionary.



Produsele proiectului

1. Curs de limbi străine pe Internet

- a. Cursul implică învățarea limbilor engleză, germană și spaniolă la nivelul A1 celor interesați din Bulgaria, Polonia, România și Slovacia
- b. Este alcătuit din 14 module
- c. Fiecare lecție are este alcătuită dintr-un număr de componente, cum ar fi: conținutul, FAQ – Întrebări frecvente, multimedia, vocabular, gramatică, exerciții,
- d. Învățarea este însoțită de utilizarea materialelor multimedia
- e. Conținutul cursului include aspecte cum ar fi: elementele de bază ale limbii, prezentare de sine, pregătirile pentru călătorie, metode de a găsi informații, date despre piața forței de muncă, etc.
- f. Cursul este disponibil pe pagina web a proiectului: www.2mobility.eu

2. Telefoane mobile (produse pentru telefoane mobile)

- a. Învățarea unei limbi străine cu ajutorul telefonului mobil.
- b. Aplicațiile includ cuvinte și propoziții legate de cele 12 douăsprezece subiecte care fac obiectul cursului.
- c. Materiale didactice ce pot fi descărcate și instalate pe telefonul mobil.

3. Legislație

- a. Include formulare interactive care implică probleme juridice de bază care se referă la viața și munca în Anglia, Germania și Spania.
- b. Documentele pot fi imprimate sau salvate în format PDF
- c. Formularele sunt disponibile pe pagina de web a proiectului, atât ca elemente de curs de limbă cât și separat în secțiunea Legislație.

4. Screensavere

- a. Screensaverele sunt instrumente pentru cursurile de limbi
- b. Screensaverele sprijină cursurile de limbi sunt materiale multimedia independente, fiind o componentă importantă a materialelor didactice incluse în cursurile de limbă.
- c. Screensaverele pot fi descărcate de pe pagina web a proiectului

5. Picționar

- a. Un glosar multimedia care prezintă elementele de bază ale unei limbi și vocabular
- b. Fiecare cuvânt este ilustrat cu un element grafic (grafică, fotografie, animație) și un fișier audio.
- c. Produsul este disponibil pe pagina web a proiectului în secțiunea Picționar

Produkty projektu



1. Internetový jazykový kurz

- t. zahrnuje výučbu angličtiny, němčiny ašpanielčiny na úrovni A1 pre ľudí z Bulharska, Poľska, Rumunska a Slovenska,
- u. pozostáva zo 14 modulov,
- v. každá lekcia má iný počet komponentov ako sú: obsah, FAQ, multimedia, slovná zásoba, cvičenia, gramatika,
- w. učenie je spojené s používaním multimedialných materialov,
- x. obsah kurzu zahŕňa otázky ako: základy jazyka, prezentácia seba, príprava na cestovanie, metódy získavania informácií, pracovný trh, vzdelávanie,
- y. kurz je dostupný na webovej stránke projektu.: www.2mobility.eu

2. Mobily (produkt pre mobilné telefóny)

- k. učenie sa cudzieho jazyka pomocou mobilného telefónu,
- l. aplikácie zahrnujú slová a vety spojené s 12 tematickými okruhmi kurzu,
- m. spájacie výrazy sa dajú stiahnuť a inštalovať na váš mobilný telefón.

3. Základné právne dokumenty

- k. Obsahuje interaktívne formuláre vrátane základnej právnej problematiky týkajúcej sa bývania a pracovania v Anglicku, Nemecku a Španielsku.
- l. Dokumenty sa dajú vytlačiť alebo uložiť ako súbory PDF.
- m. Formuláre sú dostupné na webovej stránke projektu ako súčasť jazykového kurzu alebo zvlášť v časti Základné právne dokumenty.

4. Šetriče obrazovky

- k. Šetriče obrazovky napomáhajú osvojovaniu si jazyka.
- l. Šetriče obrazovky podporujú osvojovanie si jazyka ako nezávislý multimedialný materiál a sú dôležitou súčasťou didaktických materiálov vrátane jazykového kurzu.
- m. Šetriče obrazovky sú dostupné na webovej stránke projektu ako materiál na stiahnutie.

6. Obrázkový slovník

- k. Je to multimedialný glosár, v ktorom sú prezentované základy jazyka a slovnej zásoby.
- l. Každé heslo je ilustrované grafickým spôsobom (grafika, fotografie, animácie) a audio súbor.
- m. Tento produkt je dostupný na webovej stránke projektu a v časti Obrázkový slovník





We are going abroad

English is the most popular language in the world. It surrounds us literally everywhere. English is a leading language in the media, internet and all institutions abroad. By acquiring the language at the communication level, you can be sure that you will be able to communicate in almost any country without a problem.

Since 01.05.2004, Great Britain, and what follows – England, opened its employment market to foreigners from the new EU member states. This means that every member of the European Union may freely and without many formalities, undertake legal employment in England without a work permit.

England is open to foreigners from Eastern Europe, but to work on the islands one has to know English even at a very basic level.

Needed in England
Waiters
Cooks
Chambermaids
Agricultural workers
Butchers
Nurses
Care attendants for the elderly
Security staff

Remember!

Since the time of the expansion of the EURO zone, many societies and institutions associating foreigners who live in England have been established. New language schools have been also created, especially for those, who are only beginning their professional careers in England. The courses available there are designed for various age group and levels.

Before you leave

In order to start working in England you must register with the Home Office by filling the WRS (*Worker Registration Scheme*) form. The form should be accompanied by your ID or passport, two photographs and the receipt of payment. The registration card will be issued to you once your application is processed successfully.

Embassies in England

Poland: <http://www.london.polemb.net/>

Bulgaria: <http://www.bulgarianembassy-london.org/>

Slovakia: <http://www.slovakembassy.co.uk/>

Romania: <http://londra.mae.ro/>



Търсят се в Англия

Сервитьори
Готвачи
Камериерки
Селскостопански работници
Месари
Медсестри
Опекунки за възрастни хора
Охранници

Помнете!

От момента на разширение на ЕВРО-зона възникнаха много съдружия и учреждения, съединяващи чужденците в Англия. Именно за нужди на лицата, започващи професионалната си кариера в Англия, са открити езикови курсове за чужденци. Курсовете са предназначени за различни възрастни групи с различно езиково ниво.

Преди да заминете

В Англия, за да се започне работата, следва да се регистрирате в Home Office. За това е необходим формулярът WRS (Worker Registration Scheme). Към този формуляр се прилага лична карта или паспорт, две снимки и квитанция за плащане. След положително разглеждане на молбата се издава регистрационна карта.

Посолствата в Англия

Полска: <http://www.london.polemb.net/>

България: <http://www.bulgarianembassy-london.org/>

Словакия: <http://www.slovakembassy.co.uk/>

Румуния: <http://londra.mae.ro/>



Poszukiwani w Anglii

Kelnerzy
Kucharze
Pokojówki
Pracownicy w gospodarstwach rolnych
Rzeźnicy
Pielęgniarki
Opiekunki osób starszych
Pracownicy ochrony

Паміятај!

Од моменту посzerzenia strefy EURO powstało wiele stowarzyszeń i instytucji zrzeszających obcokrajowców w Anglii. Z myślą o osobach rozpoczynających zawodową karierę w Anglii powstały szkoły językowe właśnie w dla obcokrajowców. Kursy przeznaczone są dla różnych grup wiekowych o różnych poziomach językowych.

Zanim wyjedziesz

W Anglii aby rozpocząć pracę należy się zarejestrować w Home Office. Do tego niezbędny jest formularz WRS (Worker Registration Scheme). Do tego formularza dołącza się dowód osobisty lub paszport, dwa zdjęcia oraz dowód wpłaty. Po pozytywnym rozpatrzeniu wniosku następuje wydanie karty rejestracyjnej.

Ambasady w Anglii

Polska: <http://www.london.polemb.net/>

Bulgaria: <http://www.bulgarianembassy-london.org/>

Słowacja: <http://www.slovakembassy.co.uk/>

Rumunia: <http://londra.mae.ro/>

În Anglia se caută:

Chelneri
Bucătari
Cameriste
Agricultori
Măcelari
Asistente medicale
Îngrijitori pentru vârstnici
Personal de securitate



Nu uitați!

Odată cu extinderea Eurozonei, s-au stabilit multe societăți și instituții de înțajutorare a străinilor care locuiesc în Anglia. De asemenea au fost create noi școli de limbi, în special pentru cei care sunt la începutul carierei lor profesionale. Cursurile disponibile în aceste școli sunt concepute pentru diferite grupe de vârstă și niveluri.

Înainte de a pleca

Înainte să începeți să lucrați în Anglia, trebuie să vă înregistrați la departamentul pentru imigrare și pașapoarte „Home Office” prin completarea formularului WRS (Worker Registration Scheme-Sistemul de Înregistrare a Muncitorilor). Formularul trebuie să fie însoțit de Cartea de Identitate sau pașaport, două fotografii și chitanța achitării taxei. Cardul de înregistrare va fi eliberat de îndată ce cererea dumneavoastră este procesată cu succes.

Ambasade în Anglia:

Poland: <http://www.london.polemb.net/>

Bulgaria: <http://www.bulgarianembassy-london.org/>

Slovakia: <http://www.slovakembassy.co.uk/>

Romania: <http://londra.mae.ro/>



Žiadané profesie v Anglicku

časníci
kuchári
služobné
pracovníci v poľnohospodárstve
mäsiari
zdravotné sestry
opatrovatelky starších osôb
pracovníci v bezpečnostných službách

Pamätajte!

Od rozšírenia eurozóny vzniklo v Anglicku veľa spoločností a inštitúcií združujúcich cudzincov. Vznikli nové jazykové školy, obzvlášť pre tých, ktorí iba začínajú svoju profesijnú kariéru v Anglicku. Kurzy, ktoré sú tam dostupné, sú prispôbené rôznym vekovým kategóriám a majú rôzne jazykové úrovne.

Pred odchodom

Aby ste mohli začať pracovať v Anglicku, musíte sa zaregistrovať na Ministerstve vnútra (*Home Office*) a vyplniť formulár WRS (*Worker Registration Scheme*). K formuláru musíte priložiť svoj občiansky preukaz alebo pas, dve fotografie a potvrdenie o zaplatení poplatku. Registračný preukaz vám bude vydaný, keď vaša žiadosť bude kladne vybavená.

Veľvyslanectvá v Anglicku

Poľsko: <http://www.london.polemb.net/>

Bulharsko: <http://www.bulgarianembassy-london.org/>

Slovensko: <http://www.slovakembassy.co.uk/>

Rumunsko: <http://londra.mae.ro/>

If you intend to travel to England, check for the elements of the English course included in E-bridge. These are some of the examples of course vocabulary, phrases and expressions.

EN	BG	PL	RO	SK
hotel	хотел	hotel	hotel	hotel
key	ключ	klucz	cheie	klúč
Identity card	лична карта	Dowód osobisty	carte de identitate	občiansky preukaz
passport	паспорт	paszport	pașaport	pas
safe	сейф	sejf	siguranță	trezor
lift	асансьор	winda	lift	výtah
reception desk	рецепция	repcja	recepție	repcia
staff	персонал	obsługa	personal	zamestnanci

For those interested in self-employment:

EN	BG	PL	RO	SK
I want to be self employed.	Искам да си открия собствен бизнес.	Jestem zainteresowany samozatrudnieniem.	Vreau să fiu întreprinzător privat.	Chcem byť živnostník.
Where can I register for self employment?	Къде мога да си подам документите, за да открия собствен бизнес?	Gdzie mogę zarejestrować samozatrudnienie?	Unde mă pot înregistra ca întreprinzător privat?	Kde sa mám zaregistrovať ako živnostník?
What documents are required for registration?	Какви документи са необходими?	Jakie dokumenty są wymagane przy rejestracji?	Ce documente sunt necesare pentru înregistrare?	Aké dokumenty sú potrebné na registráciu?
Could you prepare all required forms for registration?	Бихте ли подготвили всички необходими документи за регистрацията?	Czy może Pan przygotować wszystkie formularze potrzebne do rejestracji?	Pregătiți formularele solicitate?	Môžete mi pripraviť všetky formuláre?
When will I get confirmation of my registration?	Кога ще получа потвърждение, че съм регистриран.	Kiedy dostanę potwierdzenie rejestracji?	Când primesc confirmarea înregistrării?	Kedy dostanem potvrdenie o registrácii?



Questions you can expect at a job interview:

EN	BG
What kind of questions related to my professional career I might be asked?	
• WHEN, WHERE and WHY you did a particular job • HOW you did the job • WHAT were the main challenges when you started a job • HOW you met those challenges • WHAT your main achievements were in each job • WHY you left • HOW MUCH did you earn? • WHO did you report to? • WHO reported to you? • HOW many reported to you? • WHY you want this job • WHAT special skills do you think you can bring to this organisation? • WHAT contribution will these special skills enable you to make	• КОГА, КЪДЕ и ЗАЩО вие свършихте точно определена работа? • КАК свършихте работата? • КАКВИ бяха главните предизвикателства, когато вие започнахте работата? • КАК отговорихте на тези предизвикателства? • КАКВИ главни ваши постижения бяха използвани във всяка работа? • ЗАЩО напуснахте? • КОЛКО печелехте? • НА КОГО докладвахте? • КОЙ докладваше на вас? • КОЛКО души ви докладваха? • ЗАЩО искате тази работа? • С КАКВИ специални ваши качества смятате, че можете да допринесете за организацията? • КАКЪВ принос ще донесат тези ваши специални качества?

EN	PL
What kind of questions related to my professional career I might be asked?	Jakich pytań związanych z moją dotychczasową karierą zawodową mogę się spodziewać podczas rozmowy kwalifikacyjnej?
1) WHEN, WHERE and WHY you did a particular job 2) HOW you did the job 3) WHAT were the main challenges when you started a job 4) HOW you met those challenges 5) WHAT your main achievements were in each job 6) WHY you left 7) HOW MUCH did you earn? 8) WHO reported to you? 9) HOW many reported to you? 10) WHY you want this job 11) WHAT special skills do you think you can bring to this organisation ? 12) WHAT contribution will these special skills enable you to make	1) Kiedy, gdzie i dlaczego wykonywałeś konkretną pracę 2) Jaki był zakres wykonywanych obowiązków 3) Najważniejsze wyzwania napotkane na początku kariery 4) Czy sprostąłeś wyzwaniom 5) Największe osiągnięcia w każdym miejscu pracy 6) Co spowodowało odejście z pracy 7) Ile zarabiałeś 8) Kto Tobie podlegał 9) Ile osób Tobie podlegało 10) Powody, dla których chcesz podjąć pracę tutaj 11) Umiejętności, które możesz wnieść do firmy 12) Jaka kwota satysfakcjonowałaby Cię, abyś wykonywał pracę z pełnym zaangażowaniem

EN	RO
What kind of questions related to my professional career I might be asked?	Ce fel de întrebări legate de cariera mea profesională aş putea fi întrebat?
• WHEN, WHERE and WHY you did a particular job • HOW you did the job • WHAT were the main challenges when you started a job • HOW you met those challenges • WHAT your main achievements were in each job • WHY you left • HOW MUCH did you earn? • WHO did you report to ? • WHO reported to you? • HOW many reported to you? • WHY you want this job • WHAT special skills do you think you can bring to this organisation ? • WHAT contribution will these special skills enable you to make	• CÂND, UNDE și DE CE ați lucrat la un anumit loc de muncă? • CUM ați realizat acea muncă? • CARE au fost principalele provocări atunci când ați început un loc de muncă? • CUM ați întâmpinat acele provocări? • CARE au fost realizările dumneavoastră principale la fiecare loc de muncă? • DE CE ați plecat? • CÂT ați câștigat? • CINE a fost superiorul dumneavoastră? • CINE a fost subalternul dumneavoastră? • CÂȚI subalterni ați avut? • DE CE doriți acest loc de muncă? • CE abilități speciale credeți că puteți aduce la această organizație? • CE contribuții veți putea aduce prin aceste abilități speciale?

EN	SK
What kind of questions related to my professional career I might be asked?	Aké otázky týkajúce sa mojej odbornej praxe sa ma môžu pýtať?
• WHEN, WHERE and WHY you did a particular job • HOW you did the job • WHAT were the main challenges when you started a job • HOW you met those challenges • WHAT your main achievements were in each job • WHY you left • HOW MUCH did you earn? • WHO did you report to ? • WHO reported to you? • HOW many reported to you? • WHY you want this job • WHAT special skills do you think you can bring to this organisation ? • WHAT contribution will these special skills enable you to make	• KEDY, KDE a PREČO ste vykonávali určitú prácu? • AKO ste vykonávali túto prácu? • AKÉ boli hlavné úlohy, keď ste začali pracovať? • AKO ste splnili dané úlohy? • AKÉ úspechy ste dosiahli v každom zamestnaní? • PREČO ste odišli? • KOĽKO ste zarábali? • KOMU ste sa zodpovedali v práci? • KTO sa zodpovedal vám? • KOĽKÍ ĽUDIA sa vám zodpovedali? • PREČO chcete túto prácu? • AKÉ špeciálne zručnosti môžete ponúknuť tejto firme? • AKÝM prínosom pre firmu budú vaše špeciálne zručnosti?

Industries that need workers in GERMANY



Ins Ausland fahren

German is the most widely spoken language in Europe. Not only 110 million of Europe's residents speak German but it is also one of the ten most widespread languages in the world. German is spoken in Austria, Lichtenstein, part of Switzerland, south Tyrol, Alsace and some regions of Belgium and Luxemburg.

Workers who speak German are appreciated in Germany – the most powerful country in the European Union. Speaking English is not a great asset here. Professionals might wish to target German companies with considerable foreign capital, and also international branches of large companies. In the country itself there is a system of professional development for young employees, who have to go through 2-3 year apprenticeship programme, in order to gain adequate experience. If you have a professional education i.e. you are a doctor, teacher, nurse or professional builder you will have to confirm your qualifications with the appropriate German authorities, usually a professional or commercial chamber.

Industries that need workers in Germany

Hotel
Gastronomy
Agriculture
Electrotechnical industry
Building sector
Caring
Healthcare

Remember!

If you come from Poland, Slovakia, Romania or Bulgaria and you want to work in Germany during the transitional period, you will need work permit

There are opportunities to improve your linguistic skills in every larger German town. Schools organise not only the so-called "camps", where language acquisition is combined with learning about the country's culture, but also many classic courses focused on communication, grammar or the preparation for official exams.

Before you leave

Foreigners must possess a valid passport or other travel document in order to cross German border. To enter Germany, your passport must be valid for minimum four months from the date you cross the border. Valid ID is required from the citizens of EU countries.

Embassies in Germany

Poland: <http://www.berlin.polemb.net/>

Bulgaria: <http://bulgaria.visahq.com/embassy/Germany/>

Romania: <http://romania.visahq.com/embassy/Germany/>

Slovakia: <http://www.berlin.mfa.sk>



За каква отрасъл в Германия?

Хотелиерство
Гастрономия
Селско стопанство
Електротехника
Строителство
Опекунство
Здравеопазване

Помнете!

Почти във всеки по-голям германски град можете да съвършенствувате езиковите умения. Организират се не само т. нар. къмпии – съчетани със запознаване с културата на дадената страна, но и класическите курсове: съсредоточени върху общуването, граматическите умения и такива, които приготвят за официалните изпити.

Преди да заминете

Чужденците следва при влизането в Германия да притежават валиден паспорт или друг документ, оправомощаващ за преминаване на границата. При влизането в Германия, както и в другите страни-членки на Шенгенския договор, паспортът трябва да е валиден за срок от минимум четири месеца след преминаване на границата. От граждани на страните-членки на Европейския съюз се изисква актуалната лична карта.

Посолствата в Германия

Poland: <http://www.berlin.polemb.net/>

Bulgaria: <http://bulgaria.visahq.com/embassy/Germany/>

Romania: <http://romania.visahq.com/embassy/Germany/>

Slovakia: <http://www.berlin.mfa.sk>



Do jakiej branży w Niemczech?

Hotelarstwo
Gastronomia
Roľnictwo
Elektrotechnika
Budownictwo
Opieka
Służba zdrowia

Pamiętaj!

Niemal w każdym większym niemiecki mieście można podszkolić umiejętności językowe. Organizowane są nie tylko tzw. campy – połączone z poznawaniem kultury danego kraju ale także klasyczne: skupione na komunikacji, umiejętnościach gramatycznych i takie, które przygotowują do oficjalnych egzaminów.

Zanim wyjedziesz

Obcokrajowcy przy wjeździe do Niemiec muszą posiadać ważny paszport lub inny dokument uprawniający do przekroczenia granicy. W czasie wjazdu do Niemiec, tak jak do innych krajów należących do Schengen, paszport musi być ważny minimum cztery miesiące od daty przekroczenia granicy. Od obywateli państw należących do Unii Europejskiej wymagany jest aktualny dowód osobisty.

Ambasady w Niemczech

Poland: <http://www.berlin.polemb.net/>

Bulgaria: <http://bulgaria.visahq.com/embassy/Germany/>

Romania: <http://romania.visahq.com/embassy/Germany/>

Slovakia: <http://www.berlin.mfa.sk>

Industriile și sectoarele care au nevoie de muncitori în Germania

Hotelieră
Gastronomie
Agricultură
Electrotehnică
Construcții
Îngrijire
Asistență medicală



Nu uitați!

Dacă veniți din Polonia, Slovacia, România sau Bulgaria și doriți să lucrați în Germania, pe durata perioadei de tranziție veți avea nevoie de permis de muncă. Există oportunități de îmbunătățire a abilităților dumneavoastră lingvistice în fiecare oraș mai important. Școlile organizează nu numai așa-numitele „tabere”, în care învățarea limbii este combinată cu învățarea despre cultura țării, dar și multe cursuri clasice axate pe comunicare, gramatică sau cursuri de pregătire pentru examenele oficiale

Înainte de a pleca

În scopul de a trece granița germană, străinii trebuie să dețină un pașaport valabil sau un alt document de călătorie. Pentru a intra în Germania, pașaportul trebuie să fie valabil pentru minim patru luni de la data la care se trece frontiera. Cetățenilor din țările membre UE este de ajuns prezentarea cărții de identitate.

Ambasade în Germania:

Poland: <http://www.berlin.polemb.net/>

Bulgaria: <http://bulgaria.visahq.com/embassy/Germany/>

Romania: <http://romania.visahq.com/embassy/Germany/>

Slovakia: <http://www.berlin.mfa.sk>



Odvetvia, kde potrebujú zamestnancov v Nemecku

Hotel
Gastronómia
Poľnohospodárstvo
Elektrotechnický priemysel
Stavebný priemysel
Služby
Zdravotníctvo

Pamätajte!

Ak prichádzate z Poľska, zo Slovenska, z Rumunska alebo Bulharska a chcete pracovať v Nemecku počas prechodnej doby, musíte mať pracovné povolenie. V každom väčšom nemeckom meste máte možnosť si zlepšiť svoje jazykové zručnosti. Školy organizujú nielen tzv. "tábory", kde učenie sa jazyka je kombinované aj s poznávaním kultúry danej krajiny, ale organizujú aj klasické kurzy zamerané na komunikáciu, gramatiku a prípravu na štátne skúšky.

Pred odchodom

Cudzinci musia mať platný pas alebo iný cestovný doklad, aby mohli prekročiť nemeckú hranicu. Aby ste mohli vstúpiť do Nemecka, musíte mať platný pas najmenej štyri mesiace pred dňom, kedy prekročíte nemeckú hranicu. Od občanov Európskej únie sa vyžaduje platný občiansky preukaz.

Veľvyslanectvá v Nemecku

Poľsko: <http://www.berlin.polemb.net/>

Bulharsko: <http://bulgaria.visahq.com/embassy/Germany/>

Rumunsko: <http://romania.visahq.com/embassy/Germany/>

Slovensko: <http://www.berlin.mfa.sk>

If you intend to travel to Germany, check for the elements of the German course included in E-bridge. These are only some of the examples of course vocabulary, phrases and expressions.

GE	BG	PL	RO	SK
Hotel	Хотел	hotel	hotel	hotel
Schlüssel	Ключ	klucz	cheie	kľúč
Personalausweis	лична карта	Dowód osobisty	carte de identitate	občiansky preukaz
Reisepass	паспорт	paszport	pașaport	pas
Safe	Сейф	sejf	siguranță	trezor
Aufzug	асансьор	winda	lift	výtah
Rezeption	рецепция	recepcja	recepție	recepčia
Personal	персонал	obsługa	personal	zamestnanci

For those interested in self-employment:

GE	BG	PL	RO	SK
Ich möchte selbständig sein.	Искам да си открия собствен бизнес.	Jestem zainteresowany samozatrudnieniem.	Vreau să fiu întreprinzător privat.	Chcem byť živnostník.
Wo kann ich eine Selbständigkeit anmelden?	Къде мога да си подам документите, за да открия собствен бизнес?	Gdzie mogę zarejestrować samozatrudnienie?	Unde mă pot înregistra ca întreprinzător privat?	Kde sa mám zaregistrovať ako živnostník?
Welche Dokumente sind für eine Anmeldung erforderlich?	Какви документи са необходими?	Jakie dokumenty są wymagane przy rejestracji?	Ce documente sunt necesare pentru înregistrare?	Aké dokumenty sú potrebné na registráciu?
Könnten Sie alle erforderlichen Formulare für die Anmeldung vorbereiten?	Бихте ли подготвили всички необходими документи за регистрацията?	Czy może Pan przygotować wszystkie formularze potrzebne do rejestracji?	Pregătiți formularele solicitate?	Môžete mi pripraviť všetky formuláre?
Wann werde ich eine Bestätigung der Anmeldung erhalten?	Кога ще получа потвърждение, че съм регистриран.	Kiedy dostanę potwierdzenie rejestracji?	Când primesc confirmarea înregistrării?	Kedy dostanem potvrdenie o registrácii?



Questions can you expect at a job interview:

DE	BG
Welche Fragen könnte ich bezüglich meiner beruflichen Entwicklung gefragt werden?	Какъв вид въпроси свързани с моята професионална кариера може да ми бъдат зададени?
1) Was haben Sie nach dem Schulabschluss gemacht? 2) Wo haben Sie Ihre Berufsausbildung gemacht? 3) Wo haben Sie gearbeitet? 4) Für welche Aufgaben waren Sie in dieser Firma zuständig? 5) Wie viele Personen waren in Ihrem Team? 6) Für wie viele Mitarbeiter waren Sie verantwortlich? 7) Warum haben Sie die Firma gewechselt? 8) Haben Sie gekündigt oder wurde Ihnen gekündigt? 9) Was sind Ihre besonderen Fähigkeiten? 10) Was sind Ihre Ziele für die nächsten fünf Jahre?	1) Какво сте правили след дипломирането си? 2) Къде сте получили професионалното си образование? 3) Къде сте работили? 4) Какви са били вашите задачи в тази компания? 5) Колко души имаше във вашия екип? 6) За колко души бяхте отговорен? 7) Защо сменихте фирмата? 8) Напуснахте ли или бяхте съкратен? 9) Какви специални умения имате? 10) Какви са вашите цели за следващите 5 години?

DE	PL
Welche Fragen könnte ich bezüglich meiner beruflichen Entwicklung gefragt werden?	Jakich pytań związanych z moją dotychczasową karierą zawodową mogę się spodziewać podczas rozmowy kwalifikacyjnej?
1) Was haben Sie nach dem Schulabschluss gemacht? 2) Wo haben Sie Ihre Berufsausbildung gemacht? 3) Wo haben Sie gearbeitet? 4) Für welche Aufgaben waren Sie in dieser Firma zuständig? 5) Wie viele Personen waren in Ihrem Team? 6) Für wie viele Mitarbeiter waren Sie verantwortlich? 7) Warum haben Sie die Firma gewechselt? 8) Haben Sie gekündigt oder wurde Ihnen gekündigt? 9) Was sind Ihre besonderen Fähigkeiten? 10) Was sind Ihre Ziele für die nächsten fünf Jahre?	1) Jakie było Twoje dotychczasowe zajęcie po ukończeniu szkoły 2) Gdzie zdobyłeś doświadczenie 3) Gdzie dotychczas pracowałeś 4) Za co byłeś w firmie odpowiedzialny 5) Ile osób liczył Twój zespół 6) Ile osób Tobie podlegało 7) Dlaczego zmieniłeś miejsce pracy? 8) Sam zrezygnowałeś z pracy czy otrzymałeś wypowiedzenie? 9) Wymień swoje szczególne umiejętności 10) Plany zawodowe na najbliższe pięć lat

DE	RO
Welche Fragen könnte ich bezüglich meiner beruflichen Entwicklung gefragt werden?	Ce fel de întrebări legate de cariera mea profesională aş putea fi întrebat?
1) Was haben Sie nach dem Schulabschluss gemacht? 2) Wo haben Sie Ihre Berufsausbildung gemacht? 3) Wo haben Sie gearbeitet? 4) Für welche Aufgaben waren Sie in dieser Firma zuständig? 5) Wie viele Personen waren in Ihrem Team? 6) Für wie viele Mitarbeiter waren Sie verantwortlich? 7) Warum haben Sie die Firma gewechselt? 8) Haben Sie gekündigt oder wurde Ihnen gekündigt? 9) Was sind Ihre besonderen Fähigkeiten? 10) Was sind Ihre Ziele für die nächsten fünf Jahre?	1) Ce ați făcut dumneavoastră după absolvire? 2) Unde ați urmat dumneavoastră educația profesională? 3) Unde ați lucrat? 4) Care au fost activitățile dumneavoastră în această companie? 5) Câte persoane au fost în echipa dumneavoastră? 6) Pentru câte persoane ați fost responsabil? 7) De ce ați schimbat compania? 8) Ați demisionat sau ați fost concediat? 9) Care sunt abilitățile dumneavoastră speciale? 10) Care sunt obiectivele dumneavoastră pentru următorii 5 ani?

DE	SK
Welche Fragen könnte ich bezüglich meiner beruflichen Entwicklung gefragt werden?	Aké otázky týkajúce sa mojej odbornej praxe sa ma môžu pýtať?
1) Was haben Sie nach dem Schulabschluss gemacht? 2) Wo haben Sie Ihre Berufsausbildung gemacht? 3) Wo haben Sie gearbeitet? 4) Für welche Aufgaben waren Sie in dieser Firma zuständig? 5) Wie viele Personen waren in Ihrem Team? 6) Für wie viele Mitarbeiter waren Sie verantwortlich? 7) Warum haben Sie die Firma gewechselt? 8) Haben Sie gekündigt oder wurde Ihnen gekündigt? 9) Was sind Ihre besonderen Fähigkeiten? 10) Was sind Ihre Ziele für die nächsten fünf Jahre?	1) Čo ste robili po skončení školy? 2) Kde ste sa vyučili? 3) Kde pracujete? 4) Aké úlohy ste vykonávali v tejto firme? 5) Koľko ľudí bolo vo vašom tíme? 6) Za koľko osôb ste boli zodpovedný? 7) Prečo ste zmenili prácu? 8) Dali ste výpoveď alebo ste dostali výpoveď? 9) Aké máte špeciálne zručnosti? 10) Aké sú vaše plány v nasledujúcich piatich rokoch?



Nos vamos al extranjero

Spanish is a native language of 400 million people in European and American countries, which

makes it the second most widely spoken language in the world, as far as international communication is concerned. Spain is particularly attractive to young people. It is the second, after France, most frequently visited country by the students of the Socrates-Erasmus programme.

Spain is a country which attracts visitors with something else than merely high earnings. Many people leave for Spain attracted by its exotics, interesting culture or a desire to learn the language. Most Eastern Europeans think of Spain in terms of seasonal work.

Spain's climate is temperate and in the summer the need for seasonal workers is considerable. The country has difficulties with qualified workers. Doctors or, for example, welders can find work there without much effort. Spain has an extensive tourist industry, which in the summer months gives employment to thousands of people.

Needed in Spain

builders
carpenters
plasterers
machine operators
welders
fruit pickers

In order to take advantage of learning Spanish while working in the country, it is advisable to enrol on the courses offered by the official language school *Escuela Oficial de Idiomas* operating throughout the country. For more information see <http://www.eeooiinet.com/escuelas/default.htm>. The Cervantes Institute *Instituto Cervantes* also provides information about over 1300 Spanish language courses for foreigners <http://www.cervantes.es>.

Before you leave

In order to be legally employed in Spain, it is necessary to obtain the NIE number. If you intend to work in Spain for less than 3 months, you should apply for the NIE number in your nearest police station (Policía Nacional). Those who intend to stay longer than 3 months must register with the Central Registry of Foreigners (Registro Central de Extranjeros) in special offices servicing foreigners.

Embassies in Spain:

Poland: <http://www.madrid.polemb.net/>

Bulgaria: <http://bg.embassyinformation.com/list.php>

Romania: www.embajadarumana.com

Slovakia: <http://sk.embassyinformation.com/list.php>



В Испания са нужни

Зидари
Дюлгери
Мазачи
Оператори на машини
Заварчици
Тенекеджии
Работници за беритба на плодове

Помнете!

За да се възползвате от възможността за обучение на испански език по време на пребиваване на работата, можете да използвате курсове на Официалната езикова школа (Escuela Oficial de Idiomas) на територията на цялата страна. Виж: <http://www.eeooiinet.com/escuelas/default.htm>

Институт «Сервантес» (Instituto Cervantes) предоставя информация за повече от 1300 курса по испански език за чужденци: <http://www.cervantes.es>.

Преди да заминете:

Необходимият документ за получаване на легална работа в Испания е номер NIE. Ако чужденецът ще работи на територията на Испания по-малко от 3 месеца, трябва да подаде молба за присвояване на NIE-номер в най-близкото полицейско управление (Policía Nacional). Тези, които са намерени да пребивават на територията на Испания повече от 3 месеца, са длъжни да се регистрират в Централния регистър на чужденци (Registro Central de Extranjeros) към Служба на чужденци.

Посолства в Испания:

Полска: <http://www.madrid.polemb.net/>

България: <http://bg.embassyinformation.com/list.php>

Румуния: www.embajadarumana.com

Словакия: <http://sk.embassyinformation.com/list.php>



Potrzebni w Hiszpanii

murarze
cieśle
tylnkarze
operatorzy maszyn
spawacze
blacharze
pracownicy do zbierania owoców

Памітай!

Абы skorzystać з можливості науки іспанського під час побуту в праці, можна скористатися з курсів Офіційної Школи Язиків (Escuela Oficial de Idiomas) на терені całego kraju. Zobacz: <http://www.eeooiinet.com/escuelas/default.htm>

Instytut Cervantesa (Instituto Cervantes) dostarcza informacji o ponad 1300 kursach języka hiszpańskiego dla obcokrajowców: <http://www.cervantes.es>.

Zanim wyjedziesz:

Niezbędnym dokumentem do uzyskania legalnego zatrudnienia w Hiszpanii jest numer NIE. Jeśli cudzoziemiec będzie pracował na terytorium Hiszpanii krócej niż 3 miesiące, musi złożyć wniosek o nadanie numeru NIE w najbliższym komisariacie policji (Policía Nacional). Ci, którzy zamierzają przebywać na terytorium Hiszpanii dłużej niż 3 miesiące, mają obowiązek zarejestrowania się w Centralnym Rejestrze Obcokrajowców (Registro Central de Extranjeros) przy urzędach ds. cudzoziemców.

Ambasady w Hiszpanii:

Polska: <http://www.madrid.polemb.net/>

Bulgaria: <http://bg.embassyinformation.com/list.php>

Rumunia: www.embajadarumana.com

Słowacja: <http://sk.embassyinformation.com/list.php>



În Spania se caută:

constructori
dulgheri
tencuitori
operatori de mașini
sudori
culegători de fructe

Nu uitați!

În scopul învățării limbii spaniole în timp ce se lucrează în țară, este recomandat să se înscrie la cursurile oficiale de limbă oferite de școala „Escuela Oficial de Idiomas” care funcționează în întreaga țară. Pentru mai multe informații vizitați pagina web: <http://www.eeooiinet.com/escuelas/default.htm>. „Instituto Cervantes” (Institutul Cervantes - <http://www.cervantes.es>) oferă, de asemenea, informații despre peste 1300 de cursuri de limbă spaniolă pentru străini.

Înainte de a pleca

Pentru a fi angajați legal în Spania, este necesar să se obțină numărul de NIE. Dacă intenționați să lucrați în Spania mai puțin de 3 luni, puteți să aplicați pentru numărul NIE, la cea mai apropiată stație de poliție (Policía Nacional). Cei care rămân mai mult de 3 luni trebuie să se înregistreze la Registrul Central al Străinilor (Registro Central de Extranjeros).

Ambasade în Spania:

Poland: <http://www.madrid.polemb.net/>

Bulgaria: <http://bg.embassyinformation.com/list.php>

Romania: www.embajadarumana.com

Slovakia: <http://sk.embassyinformation.com/list.php>



Žiadané profesie v Španielsku

stavební robotníci
stolári
štukatéri
strojní operátori
zvárači
zberači ovocia

Pamätajte:

Aby ste sa mohli učiť pošpanielsky zatiaľ čo pracujete v Španielsku, odporúčame vám zapísať sa na kurzy, ktoré ponúka štátna jazyková škola *Escuela Oficial de Idiomas*, ktorá má pobočky po celej krajine. Ak chcete získať viac informácií, pozrite si <http://www.eeooiinet.com/escuelas/default.htm>. Inštitút Cervantes (Instituto Cervantes) tiež poskytuje informácie o viac ako 1 300 kurzoch španielskeho jazyka pre cudzincov <http://www.cervantes.es>.

Pred odchodom

Aby ste sa mohli legálne zamestnať v Španielsku, je potrebné, aby ste získali číslo NIE. Ak chcete pracovať v Španielsku menej ako tri mesiace, mali by ste o číslo NIE požiadať na najbližšej policajnej stanici (*Policia Nacional*). Tí z vás, ktorí chcete zostať dlhšie ako tri mesiace, musíte sa zaregistrovať v centrálnom registri pre cudzincov (*Registro Central de Extranjeros*) v cudzineckých úradoch.

Vel'vyslanectvá v Španielsku:

Poľsko: <http://www.madrid.polemb.net/>

Bulharsko: <http://bg.embassyinformation.com/list.php>

Rumunsko www.embajadarumana.com

Slovensko: <http://sk.embassyinformation.com/list.php>

If you intend to travel to Spain, check for the elements of the Spanish course included in E-bridge. These are only some of the examples of vocabulary, phrases and expressions.

ES	BG	PL	RO	SK
hotel	Хотел	hotel	hotel	hotel
Llave	Ключ	klucz	cheie	klúč
carnet de identidad	лична карта	Dowód osobisty	carte de identitate	občiansky preukaz
Pasa porte	паспорт	paszport	pașaport	pas
caja fuerte	Сейф	sejf	siguranță	trezor
Ascensor	асансьор	winda	lift	výtah
Recepción	рецепция	recepcja	recepție	recepčia
Servicio	персонал	obsługa	personal	zamestnanci

For those interested in self-employment:

ES	BG	PL	RO	SK
Quisiera hacerme autónomo.	Искам да си открия собствен бизнес.	Jestem zainteresowany samozatrudnieniem.	Vreau să fiu întreprinzător privat.	Chcem byť živnostník.
Dónde puedo registrarme para hacerme autónomo?	Къде мога да си подам документите, за да открия собствен бизнес?	Gdzie mogę zarejestrować samozatrudnienie?	Unde mă pot înregistra ca întreprinzător privat?	Kde sa mám zaregistrovať ako živnostník?
Qué documentos son necesarios para hacerme autónomo?	Какви документи са необходими?	Jakie dokumenty są wymagane przy rejestracji?	Ce documente sunt necesare pentru înregistrare?	Aké dokumenty sú potrebné na registráciu?
Puede preparar todos los formularios necesarios para el registro?	Бихте ли подготвили всички необходими документи за регистрацията?	Czy może Pan przygotować wszystkie formularze potrzebne do rejestracji?	Pregătiți formularele solicitate?	Môžete mi pripraviť všetky formuláre?
Cuándo recibiré la confirmación del registro?	Кога ще получа потвърждение, че съм регистриран.	Kiedy dostanę potwierdzenie rejestracji?	Când primesc confirmarea înregistrării?	Kedy dostanem potvrdenie o registrácii?



Questions that you can expect at a job interview



Questions that you can expect at a job interview:

ES	BG
¿Qué tipo de preguntas me pueden hacer relacionadas con mi vida profesional?	Какъв вид въпроси свързани с моята професионална кариера може да ми бъдат зададени?
Las relacionadas con los puestos de trabajo ocupados anteriormente y las tareas realizadas en ellos.	Такива, които са свързани с постове, които съм заемал на работата си преди и задачите, изпълнявани там.
También sobre el nivel salarial que se tenía en estos puestos y las aspiraciones personales relativas al salario y a ocupar otros puestos de más responsabilidad.	Също и за нивото на заплащането, което е съществувало при заемането на тези постове както и за личните желания по отношение на заплатата и възможността да се заемат други постове и поемат други отговорности във фирмата.

ES	PL
¿Qué tipo de preguntas me pueden hacer relacionadas con mi vida profesional?	Jakie pytania związane z moim doświadczeniem zawodowym mogą być mi zadane?
Las relacionadas con los puestos de trabajo ocupados anteriormente y las tareas realizadas en ellos.	Głównie te związane z wykonywaną wcześniej pracą i z zadaniami związanymi z nią.
También sobre el nivel salarial que se tenía en estos puestos y las aspiraciones personales relativas al salario y a ocupar otros puestos de más responsabilidad.	Kolejne pytania mogą dotyczyć wysokości wynagrodzenia na wcześniej pełnionym stanowisku jak również osobistych aspiracji związanych z wysokością wynagrodzenia i możliwością przyszłego awansu.

ES	RO
¿Qué tipo de preguntas me pueden hacer relacionadas con mi vida profesional ?	Ce fel de întrebări legate de cariera mea profesională aş putea fi întrebat?
Las relacionadas con los puestos de trabajo ocupados anteriormente y las tareas realizadas en ellos.	Întrebări legate de locurile de muncă anterioare, precum și sarcinile executate în ele.
También sobre el nivel salarial que se tenía en estos puestos y las aspiraciones personales relativas al salario y a ocupar otros puestos de más responsabilidad.	De asemenea, cele legate de nivelul de salarizare pe care le-ați avut în aceste posturi și aspirațiile personale cu privire la salariu și posibilitatea de a ajunge în alte poziții cu responsabilitate în cadrul companiei.

ES	SK
¿Qué tipo de preguntas me pueden hacer relacionadas con mi vida profesional?	Aké otázky týkajúce sa mojej odbornej praxe sa ma môžu pýtať?
Las relacionadas con los puestos de trabajo ocupados anteriormente y las tareas realizadas en ellos.	Otázky týkajúce sa tých pracovných pozícií, ktoré ste zastávali v minulosti a úlohy, ktoré ste vykonávali v rámci týchto pozícií.
También sobre el nivel salarial que se tenía en estos puestos y las aspiraciones personales relativas al salario y a ocupar otros puestos de más responsabilidad.	Takisto aj otázky týkajúce sa úrovne platu v týchto pozíciách a osobné aspirácie týkajúce sa platu a možnosti dosiahnuť inú pozíciu zodpovednosti vo firme.



Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme

This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

The „E-bridge” partners:



 **TECHNICKÁ UNIVERZITA
V KOŠICIACH**



iturbrok
consultoria & proyectos en nuevas tecnologías

 **MESCOMP
TECHNOLOGIES**